



AIRsistant

Ride safe. Ride better.

EN MANUAL

DA BRUGERVEJLEDNING

FI KÄYTTÖOHJE

NO HÅNDBOK

SV MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

EN

Please carefully read the safety instructions before installing and using the product. Incorrect installation and usage may present a considerable danger and can result in personal injury and/or damage of goods. Maintaining the correct tyre pressure has a huge impact on the tyre lifespan and the rider's safety. The AIRsistant product helps to monitor the tyre pressure and temperature. AIRsistant cannot correct fluctuations in tyre pressure (e.g. due to temperature changes) and will only work when installed and maintained correctly. The correct tyre pressure depends on factors such as but not limited to the model of the tyre, bicycle type, terrain type and rider's weight. Pumping the tyre up to the correct pressure range and regularly checking the condition of the tyres is the responsibility of the user. The bike rider can not derive any rights from the pressure reading of the sensor and app. Upon receiving a warning from the application the rider should stop and remedy the problem as soon as possible. Using a phone when riding can be a distraction and can lead to accidents. You should keep both hands on the handlebars when riding.

DA

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, før du installerer og bruger produktet. Forkert installation og brug kan udgøre en betydelig fare og kan resultere i personskade og/eller beskadigelse af varer. Opretholdelse af det korrekte dæktryk har en stor indflydelse på dækkets levetid og cyklistens sikkerhed. AIRsistant-produktet hjælper med at overvåge dæktrykket og temperaturen. AIRsistant kan ikke korrigere udsving i dæktryk (f.eks. på grund af temperaturændringer) og vil kun fungere, når den er installeret og vedligeholdt korrekt. Det korrekte dæktryk afhænger af faktorer såsom, men ikke begrænset til, dækmodellen, cykeltypen, terræn og cyklistens vægt. Det er brugerens ansvar at pumpe dækket op til det korrekte tryk og regelmæssigt kontrollere dækkenes tilstand. Cyklisten kan ikke udlede nogen rettigheder fra trykaflæsningen af sensoren og appen. Efter at have modtaget en advarsel fra applikationen skal cyklisten stoppe og afhjælpe problemet så hurtigt som muligt. Brug af en telefon, når du kører, kan være en distraktion og føre til ulykker. Du bør holde begge hænder på styret, når du kører.

FI

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä. Virheellinen asennus ja käyttö voi aiheuttaa huomattavan vaaran ja johtaa henkilö- ja/tai esinevahinkoihin. Oikean rengaspaineen ylläpitäminen vaikuttaa merkittävästi renkaiden käyttöikään ja ajajan turvallisuuteen. AIRsistant-tuote auttaa seuraamaan rengaspainetta ja -lämpötilaa. AIRsistant ei voi korjata rengaspaineen vaihteluja (esim. lämpötilan muutoksista johtuen) ja se toimii vain oikein asennettuna ja huollettuna. Oikea rengaspaine riippuu muun muassa renkaan mallista, polkupyörätyypistä, maastotyyppistä ja ajajan painosta. Renkaan pumppaaminen oikeaan painealueeseen ja renkaiden kunnon säännöllinen tarkastus on käyttäjän vastuulla. Pyöräilijä ei voi johtaa mitään oikeuksia anturin ja sovelluksen painelukemista. Saatuaan sovelluksesta varoituksen ajajan tulee pysähtyä ja korjata ongelma mahdollisimman pian. Puhelimen käyttäminen ajon aikana voi olla häiriötekijä ja johtaa onnettomuuksiin. Pidä molemmat kädet ohjaustangossa ajon aikana.

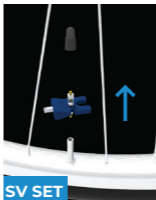
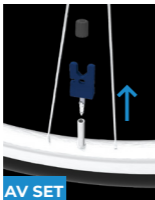
NO

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du installerer og bruker produktet. Feil installasjon og bruk kan utgjøre en betydelig fare og kan føre til personskade og/eller materielle skader. Riktig dekktrykk har stor innvirkning på dekkets levetid og syklistens sikkerhet. AIRsistant-produktet hjelper til med å overvåke dekktrykk og temperatur. AIRsistant kan ikke korrigere svingninger i dekktrykket (f.eks. på grunn av temperaturendringer) og vil kun fungere når den er installert og vedlikeholdt riktig. Riktig dekktrykk avhenger av faktorer som, men ikke begrenset til, dekkmodell, sykkeltype, terrengetype og syklistens vekt. Det er brukerens ansvar å pumpe dekket opp til riktig trykkområde og regelmessig sjekke tilstanden til dekkene. Syklisten kan ikke utlede noen rettigheter fra trykkavlesningen fra sensoren og appen. Etter å ha mottatt en advarsel fra applikasjonen bør syklisten stoppe og utbedre problemet så snart som mulig. Det kan være distraherende og kan føre til ulykker å bruke mobil når du sykler. Du bør holde begge hendene på styret når du sykler.

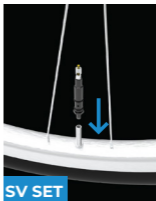
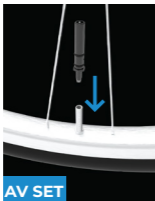
Läs noga igenom säkerhetsinstruktionerna innan du installerar och använder produkten. Felaktig montering och användning kan utgöra en betydande fara och kan leda till personskador och/eller skador på gods. Att upprätthålla rätt däcktryck har en enorm inverkan på däckets livslängd och förarens säkerhet. AIRsistant-produkten hjälper till att övervaka däcktryck och temperatur. AIRsistant kan inte korrigera skiftningar i däcktrycket (t.ex. på grund av temperaturförändringar) och fungerar endast när den installeras och underhålls korrekt. Rätt däcktryck beror på faktorer som, men inte begränsat till, däckmodell, cykeltyp, terrängtyp och förarens vikt. Användaren ansvarar för att pumpa upp däcket till rätt tryckintervall och regelbundet kontrollera däckens skick. Cykelns förare kan inte härleda några rättigheter från sensors och appens tryckavläsning. Efter att ha fått en varning från applikationen ska föraren stanna och åtgärda problemet så snart som möjligt. Att använda en telefon när du cyklar kan vara distraherande och leda till olyckor. Du bör hålla båda händerna på styret när du cyklar.

INSTALLATION

EN: Deflate the tyre before installation. Assemble or service the product by using designated hand tool. **DA:** Tøm dækket for luft før montering. Sørg for at samle eller servicere produktet ved hjælp af det dertil beregnede håndværktøj. **FI:** Tyhjennä rengas ennen asennusta. Kokoa tai huolla tuote käyttämällä tarkoitukseen varattua käsityökalua. **NO:** Slipp luften ut av dekket før installasjon. Sett sammen eller utføre service på produktet ved å bruke det angitte håndverktøyet. **SV:** Töm luften ur däcket innan montering. Installera eller serva produkten med hjälp av avsett handverktyg.

01

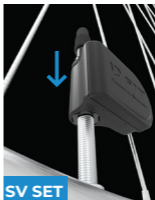
EN: Remove existing valve cap and valve core. **DA:** Fjern den eksisterende ventilhætte og ventilkjerne. **FI:** Poista olemassa oleva venttiilikorkki ja venttiin sisus. **NO:** Fjern eksisterende ventilhette og ventilkjerne. **SV:** Ta bort befintlig ventilkåpa och ventilkärna.

02

EN: Install the new valve. **DA:** Installér den nye ventil. **FI:** Asenna uusi venttiili. **NO:** Installer den nye ventilen. **SV:** Montera den nya ventilen.

03**AV SET****SV SET**

EN: Tighten the new valve. For tubeless installations ensure valve rim nut remains tight. **DA:** Spænd den nye ventil. For slangeløse installationer skal det sikres, at ventilfælgmøtrikken forbliver stram. **FI:** Kiristä uusi venttiili. Asennuksissa ilman sisärengasta varmista, että venttiilin vannemutteri pysyy kiinni. **NO:** Stram den nye ventilen. For slangeløse installasjoner, sørg for at ventilfælgmutteren forblir stram. **SV:** Dra åt den nya ventilen. För montering utan slang, se till att ventilfælgmuttern förblir åtdragen.

04**AV SET****SV SET**

EN: Add the sensor housing as shown in the picture. **DA:** Placér sensorhuset som vist på billedet. **FI:** Lisää anturin kotelo kuvan osoittamalla tavalla. **NO:** Sett på sensorhuset som vist på bildet. **SV:** Sätt dit sensorhuset som visas på bilden.

05

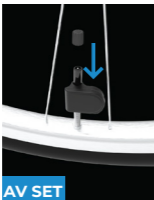
EN: Install the nut. **DA:** Montér møtrikken. **FI:** Asenna mutteri. **NO:** Installer mutteren. **SV:** Montera muttern.

06

EN: Inflate the tire. **DA:** Pump dækket op. **FI:** Täytä rengas. **NO:** Pump opp dekket. **SV:** Pumpa upp däcket.

07**SV SET**

EN: Tighten the valve core.
DA: Spænd ventilkernen.
FI: Kiristä venttiilin ydin.
NO: Stram ventilkjernen.
SV: Dra åt ventilkärnan.

08**AV SET****SV SET**

EN: Add the valve cap. **DA:** Placér ventilhætten. **FI:** Lisää venttiilin korkki.
NO: Sett på ventilhetten. **SV:** Sätt dit ventilkåpan.

FILLING WITH TUBELESS SEALANT



EN: The entire sensor assembly must be removed from the valve shaft and the valve must be unscrewed before the tyre is filled with tubeless sealant through the valve shaft.

DA: Hele sensorenheden skal fjernes fra ventilskafte, og ventilen skal skrues af, før dækket fyldes med slangeløs forsegling gennem ventilskafte. **FI:** Koko anturikokoonpano on irrotettava venttiin akselista ja venttiili on kierrettävä auki, ennen kuin rengas täytetään tiivisteaineella ilman sisärengasta venttiin akselin läpi. **NO:** Hele sensorenheten må fjernes fra ventilakselen og ventilen må skrus

av før dekket fylles med slangeløst tetningsmiddel gjennom ventilakselen.

SV: Hela sensorenheten måste avlägsnas från ventilaxeln och ventilen måste skruvas loss innan däckets fylls med slanglöst tätningmaterial genom ventilaxeln.



EN: Do not fill the tire sealant through the sensor valve, without removing the sensor and valve assembly. **DA:** Fyld ikke dækforseglingen gennem sensorventilen uden at fjerne sensoren og ventilenheden. **FI:** Älä täytä renkaan tiivisteainetta anturiventtiin läpi irrottamatta anturia ja venttiilikokoonpanoa.

NO: Ikke fyll dekketningsmiddel gjennom sensorventilen uten å fjerne sensoren og ventilenheten. **SV:** Fyll inte på däcktätningen genom sensorventilen utan att ta bort sensorn och ventilenheten fullständigt.



AIRsistant App



EN: Scan to watch how to pair the sensor with the display. **DA:** Scan for at se, hvordan sensoren parres med skærmen.

FI: QR-koodi nähdäkseksi miten sensorit paritetaan appin kanssa. **NO:** Skann for å se hvordan du kobler sensoren til skjermen.

SV: Skanna för att se hur du kopplar ihop sensorn med displayen.

EN: The sensor is shipped de-activated and must be activated to display the data on the compatible device. To activate the sensor, install it on the wheel and pump the tire above 0.3 bar (4.35 psi). It may take up to 20 seconds for data to be shown on your display device. Once the data appears on the display the sensor is activated. The sensor will stop transmitting if stationary for 120 seconds. To re-enable transmission of the sensor before the ride, make a minimum of a quarter turn with your wheel. The sensor will also re-enable transmission during tyre inflation or deflation.

DA: Sensoren leveres deaktiveret og skal aktiveres for at vise dataene på den kompatible enhed. For at aktivere sensoren skal du installere den på hjulet og pumpe dækket over 0,3 bar (4,35 psi). Det kan tage op til 20 sekunder, før data vises på din skærmenhed. Når dataene vises på displayet, er sensoren aktiveret. Sensoren stopper med at sende ved stilstand i 120 sekunder. For at genaktivere transmissionen af sensoren før cykelturen skal du dreje dit hjul mindst en kvart omgang. Sensoren vil også genaktivere transmissionen under dækkoppumpning eller -tømning.

FI: Anturi lähetetään deaktivoituna, ja se on aktivoitava, jotta tiedot näkyvät yhteensopivassa laitteessa. Asenna anturi sen aktivoimiseksi pyörään, ja pumpkaa rengas arvoon yli 0,3 bar (4,35 psi). Tietojen näyttäminen näyttölaitteessa voi kestää jopa 20 sekuntia. Kun tiedot ilmestyvät näyttöön, anturi on aktivoitu. Anturi lakkaa lähettämästä, jos se on paikoillaan 120 sekuntia. Jos haluat kytkeä anturin lähetyksen takaisin päälle ennen ajoa, käännä pyörää vähintään neljänneskierrosta. Anturi kytkee lähetyksen uudelleen päälle myös renkaan täytön tai tyhjennyksen aikana.

NO: Sensoren sendes deaktivert og må aktiveres for å vise dataene på den kompatible enheten. For å aktivere sensoren må den installeres på hjulet og dekket må pumpes opp til over 0,3 bar (4,35 psi). Det kan ta opptil 20 sekunder før data vises på skjermenheten din. Når dataene vises på skjermen, er sensoren aktivert. Sensoren vil slutte å sende hvis den står stille i 120 sekunder. For å reaktivere overføring fra sensoren før turen, må hjulet roteres minimum en kvart omdreining. Sensoren vil også reaktivere overføringen under når det fylles på eller tappes luft ut av dekk.

SV: Sensorn levereras inaktiverad och måste aktiveras för att visa data på den kompatibla enheten. För att aktivera sensorn, installera den på hjulet och pumpa däcket över 0,3 bar (4,35 psi). Det kan ta upp till 20 sekunder innan data visas på din displayenhet. När data visas på displayen aktiveras sensorn. Sensorn slutar sända om den står stilla i 120 sekunder. För att återaktivera sensorns sändning innan körning, snurra hjulet minst ett kvarts varv. Sensorn kommer också att återaktivera sändningen under däckpumpning eller lufttömning.

DISPOSAL

DE: Please contribute to a clean environment. Dispose the packaging materials in your bin for waste packaging or any other collection service. At the end of life dispose the product by the regulated method for small electrical/electronic products available near you.

DA: Bidrag venligst til et rent miljø. Bortskaf emballagematerialerne i din skraldespand til emballageaffald eller enhver anden indsamlingstjeneste. Bortskaf produktet ved afslutningen af produktets levetid i henhold til den foreskrevne metode for små elektriske/elektroniske produkter, der er tilgængelig i nærheden af dig.

FI: Huolehdi puhtaasta ympäristöstä. Hävitä pakkausmateriaalit roskakoriin jätepakkauksia tai muita keräyspalveluja varten. Hävitä tuote käyttöiän päätyttyä paikallisten määräysten mukaan pienille sähkö-/elektroniikkatuotteille.

NO: Bidra til et rent miljø. Kast emballasjematerialet i søppelkassen for emballasjeavfall eller annen innsamlingstjeneste. Ved slutten av levetiden avhendes produktet etter den regulerte metoden for små elektriske/elektroniske produkter tilgjengelig i nærheten av deg.

SV: Bidra till en ren miljö. Kassera förpackningsmaterialet i din soptunna för förpackningsavfall eller annan insamlingstjänst. Vid slutet av livslängden, avfallshantera produkten enligt den föreskrivna metoden för små elektriska/elektroniska produkter tillgänglig nära dig.

WARRANTY

EN: The warranty is 24 months or 5000 hours from the time of purchase whichever comes first. Schrader International GmbH will not bear any cost which are not the direct result of defective workmanship or materials. For warranty claims please contact the local dealer you have purchased the product from.

DA: Garantien er på 24 måneder eller 5000 timer fra købstidspunktet, alt efter hvad der kommer først. Schrader International GmbH bærer ingen omkostninger, som ikke er et direkte resultat af mangelfuld udførelse eller mangelfulde materialer. For garantikrav bedes du kontakte den lokale forhandler, som du har købt produktet hos.

FI: Takuu on 24 kuukautta tai 5000 tuntia ostopäivästä riippuen siitä, kumpi tulee ensin. Schrader International GmbH ei vastaa kustannuksista, jotka eivät suoraan johdu puutteellisesta valmistuksesta tai materiaaleista. Saat takuuvaatimukset ottamalla yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen.

NO: Garantien er 24 måneder eller 5000 timer fra kjøpstidspunktet, avhengig av hva som kommer først. Schrader International GmbH vil ikke påta seg noen kostnader som ikke er et direkte resultat av mangelfull utførelse eller defekte materialer. Kontakt den lokale forhandleren du har kjøpt produktet fra dersom du har garantikrav.

SV: Garantin är 24 månader eller 5000 timmar från inköpstillfället, beroende på vad som inträffar först. Schrader International GmbH kommer inte att stå för några kostnader som inte direkt kan hänföras till defekt utförande eller material. För garantianspråk, kontakta den lokala återförsäljaren där du köpte produkten.

ENVIRONMENTAL

EN: Temperature Range: -10°C – 70°C **DA:** Temperaturområde: -10°C – 70°C

FI: Lämpötila-alue: -10°C – 70°C **NO:** Temperaturområde: -10°C – 70°C

SV: Temperaturområde: -10°C – 70°C

EN: Humidity: 5% **DA:** Fugtighed: 5 % **FI:** Kosteus: 5 %

NO: Luftfuktighet: 5 % **SV:** Luftfuktighet: 5 %

INFORMATION

EN: The manual is available within the packaging contents. The product is intended for outdoor use only. **DA:** Manualen findes sammen med emballagens indhold. Produktet er kun beregnet til udendørs brug.

FI: Käyttöohje kuuluu pakkauksen sisältöön. Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön. **NO:** Håndboken er tilgjengelig i pakkens innhold. Produktet er kun beregnet for utendørs bruk. **SV:** Manualen finns i förpackningens innehåll. Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.

Hereby, Schrader International GmbH declares that the product is in compliance with European and UK Product Safety Regulations and therefore CE and UKCA marked, visit to view the declarations of conformity:
<https://www.AIRsistant.com/resources>



Made in UK

www.AIRsistant.com

Schrader International GmbH
Gadastraße 23A, 85232, Bergkirchen, Germany